Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Гриб Владислав Валерьевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 19.11.2026 07:19:01
Уникальный программный ключ:
637517d24e103c3db032acf3...

Образовательное частное учреждение высшего образования
«МОСКОВСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ А.С. ГРИБОЕДОВА»
(ИМПЭ им. А.С. Грибоедова)

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ И МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ

УТВЕРЖДЕНО:
Директор международного института иностранных языков и межкультурных коммуникаций
_____ /Л.В. Парамонова/
«11» сентября 2026 г.

Рабочая программа дисциплины

ЯЗЫКОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

по направлению подготовки:
45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика
(уровень бакалавриата)

профилю:
«Лингвистика в современной информационно-коммуникационной цифровой среде»

форма обучения: **очная**

Москва

Рабочая программа дисциплины «Языковые технологии». Направление подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, профиль: «Лингвистика в современной информационно-коммуникационной цифровой среде» /Р. Н. Каримов– М.: ИМПЭ им. А.С. Грибоедова

Рабочая программа дисциплины составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования РФ от 24 апреля 2018 г. №323 и профессиональных стандартов: «Специалист по информационным ресурсам», утвержденный Министерством труда и социальной защиты Российской Федерации от 19 июля 2022 г. № 420н; «Специалист в области перевода», утвержденный Министерством труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 марта 2021 г. № 134н.

Разработчики: Р. Н. Каримов, к.философ.н.

Ответственный рецензент: Д. Н. Жаткин, доктор филологических наук, профессор, академик Международной академии наук педагогического образования, почетный работник высшего профессионального образования РФ

(Ф.И.О., уч. степень, уч. звание, должность)

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании кафедры лингвистики и переводоведения 11.09.2026 г., протокол №1

Заведующий кафедрой _____/ Д.В. Парамонова, к.ф.н./

Согласовано от Библиотеки _____/О.Е. Стёпкина/

(подпись)

Раздел 1. Цель и задачи освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Языковые технологии» является сформировать у обучающихся умение описывать и формально репрезентировать смысловое содержание текста на естественном языке: освоить теории и методы семантического, когнитивного, коммуникативного и прагматического анализа текста, овладеть способами извлечения из текста денотативной, концептуальной, коммуникативной и прагматической информации и технологиями её представления в структурированном и формализованном виде (схемы, онтологии, логические модели) для решения прикладных лингвистических задач.

Задачи дисциплины:

- сформировать знание теорий семантического анализа: компонентного анализа, фреймовой семантики, тезаурусов, семантики предложения;
- дать представление о когнитивном подходе к тексту: понятиях концепта, фрейма, сценария, ментальных моделей, концептуальных графов и семантических сетей;
- сформировать знание категорий коммуникативного и прагматического анализа: актуального членения, речевых актов, интенций, импликатур, пресуппозиций;
- познакомить с методами извлечения информации из текста (сущности, события, отношения, факты) и способами её формализации и структурирования;
- дать знание формальных моделей представления знаний: онтологий, языков RDF/RDFS/OWL, логических моделей, схем разметки и аннотирования.

Раздел 2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код компетенции	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции
ПК-3	Способен применять основные способы описания и формальной репрезентации денотативной, концептуальной, коммуникативной и прагматической информации, извлеченной из текста на естественном языке	**ИПК-3.1. Знает** способы извлечения, описания и формальной репрезентации семантической и прагматической информации из текстов. **ИПК-3.2. Умеет** применять методы формализации языковых данных для структурирования информационных ресурсов. **ИПК-3.3. Владеет** навыками создания формализованных моделей информации на основе текстового анализа.

Раздел 3. Место дисциплины в структуре образовательной программы специалитета

Дисциплина «Языковые технологии» изучается в 4 семестре очной формы обучения, относится к Блоку Б.1 «Дисциплины (модули)», «Обязательная часть» образовательной программы по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, профиль: «Лингвистика в современной информационно-коммуникационной цифровой среде».

Раздел 4. Объем (трудоемкость) дисциплины (общая, по видам учебной работы, видам промежуточной аттестации)

Трудоемкость дисциплины и виды учебной работы на очной форме обучения

з.е.	Итого	Лекции	Практические занятия	Курсовое проектирование	Самостоятельная работа	Текущий контроль	Контроль, промежуточная аттестация
4 семестр							

3	108	16	16		72		4 зачет

Тематический план дисциплины

Очная форма обучения

Разделы / Темы	Лекции	Практические занятия	Самостоятельная работа	Текущий контроль	Контроль, промежуточная аттестация	Всего часов
4 семестр						
Тема 1. Смысл текста как объект формализации: виды информации и уровни её описания	2	2	9			13
Тема 2. Семантический анализ: от лексической семантики к смыслу высказывания	2	2	9			13
Тема 3. Концептуальный анализ и когнитивные модели	2	2	9			13
Тема 4. Коммуникативный и прагматический анализ текста	2	2	9			13
Тема 5. Извлечение информации из текста	2	2	9			13
Тема 6. Онтологии и формальные модели представления знаний	2	2	9			13
Тема 7. Технологии обработки текста для прикладных задач	2	2	9			13
Тема 8. Итоговый практикум: комплексное семантико-прагматическое описание и	2	2	9			13

формализация текста						
Зачет					4	4
Итого по дисциплине	**16**	**16**	**72**		**4**	**108**

Структура и содержание дисциплины

Наименование раздела/ темы дисциплины	**Содержание дисциплины**
Тема 1. Смысл текста как объект формализации: виды информации и уровни её описания	Проблема смысла в лингвистике и языковых технологиях: почему смысл нельзя записать «как есть» и что значит формализовать. Типология извлекаемой информации: денотативная (предметно-фактуальная), концептуальная (понятийная), коммуникативная (структура сообщения) и прагматическая (интенции, оценки, установки). Уровни семантического представления: лексическое значение, смысл предложения, связный текст, дискурс. Явный и имплицитный смысл: пресуппозиции, импликатуры, умолчания. Проблема неоднозначности: лексическая, синтаксическая, референциальная, прагматическая многозначность и её последствия для формализации. Обзор подходов к формальной репрезентации: семантические сети, фреймы, логические модели, онтологии, векторные представления. Критерии выбора способа формализации под задачу. Практикум: анализ одного текста по четырём видам информации, сопоставление результатов и обсуждение, что удаётся формализовать.
Тема 2. Семантический анализ: от лексической семантики к смыслу высказывания	Теории лексического значения: сигнификативный, денотативный и коннотативный компоненты, семная структура значения, метод компонентного анализа. Лексико-семантические отношения: синонимия, гиперо-гипонимия, меронимия, антонимия — как каркас структурирования смысла. Тезаурусы: тезаурус П. М. Роже, WordNet, тезаурус Русского семантического словаря (РСС), ресурс для лингвистических задач. Семантические роли и фреймовый подход: агенс, пациенс и другие роли, теория фреймов Ч. Филлмора, список фреймов FrameNet. Семантика предложения: пропозиция, предикатно-аргументная структура, правила композиции смысла. Проблемы автоматической семантической разметки: word sense disambiguation (разрешение лексической многозначности). Связь семантического анализа с задачами извлечения информации и машинного перевода. Практикум: компонентный анализ группы терминов, разметка семантических ролей в тексте, поиск значений слова в тезаурусе.
Тема 3. Концептуальный анализ и когнитивные модели	Концептуальный анализ: от значения слова к концепту как единице знания. Ключевые понятия когнитивной лингвистики: концепт, картина мира, фрейм, сценарий (скрипт), ментальные модели, метафора как способ структурирования концептуальной сферы. Фреймовая семантика и её формальные воплощения: фреймы как структуры знаний, слоты и их заполнители, связь с онтологиями.

	Концептуальные графы и семантические сети: узлы-концепты, связи-отношения, примеры формальных сетей (is-a, part-of, причинные связи). Концептуальное моделирование предметной области: выделение понятий, отношений, ограничений на материале текстов. Тезаурусы предметных областей: дескрипторы, синонимические ряды, фасетная классификация. Концептуальная модель текста: последовательность построения — от ключевых слов к понятийной структуре. Практикум: построение концептуальной модели фрагмента предметной области (например, «техническое обслуживание оборудования») на материале корпусов и словарей.
Тема 4. Коммуникативный и прагматический анализ текста	Информационная структура высказывания: актуальное членение (тема/рема), коммуникативные ранги, данное/новое, пресуппозиции и утверждение. Коммуникативная структура текста: способы введения новой информации, тематическая прогрессия, связность и когерентность текста. Теория речевых актов: локуция, иллокуция, перлокуция, классы речевых актов (утверждение, вопрос, директив, комиссив, экспрессив), косвенные речевые акты. Прагматические категории: интенции говорящего, импликатуры Грайса, вежливость и регулятивность, оценка и эмоции (субъективная модальность). Прагматическая информация в разных типах дискурса: инструкции (директивность), реклама (персуазивность), диалоги (интерактивность), новостные тексты (объективация). Формальная репрезентация коммуникативной и прагматической информации: схемы актуального членения, разметка речевых актов, слоты интентов в диалоговых системах. Практикум: разметка актуального членения и речевых актов в фрагменте диалога и инструкции, обсуждение, какие прагматические сведения нужны чат-боту.
Тема 5. Извлечение информации из текста	Извлечение информации как задача: определение, отличие от понимания текста; типы извлекаемых сущностей. Задачи извлечения: именованные сущности (NER), события, отношения, факты, терминология, определение структуры документа. Подходы к извлечению: словарные методы, правила и регулярные выражения, статистические и нейросетевые методы (в обзорном плане). Лингвистические аннотации: схемы разметки, слои аннотирования (токенизация, предложения, сущности, связи), инструменты аннотирования и управление проектом разметки. Извлечение структурированных данных из полуструктурированных и неструктурированных текстов: шаблоны, скрипты, таблицы. Оценка качества извлечения: точность (precision), полнота (recall), F-мера, сравнение автоматического результата с эталоном. От извлечения к формализации: как структурированный выводfeeds в онтологии и базы знаний. Практикум: извлечение сущностей и отношений из фрагментов технических текстов, подсчёт точности и полноты на размеченном фрагменте.
Тема 6. Онтологии и формальные модели представления знаний	Онтология как модель предметной области: определение, назначение, отличие от тезауруса и классификации. Компоненты онтологии: классы (понятия), экземпляры,

	свойства (атрибуты), отношения, аксиомы и ограничения. Верхнеуровневые онтологии (верхние онтологии): BASIC, DOLCE, SUMO — их назначение и ограничения. Языки описания онтологий: RDF, RDFS, OWL — тройки «субъект–предикат–объект», классы и свойства, иерархии, ограничения; сериализации (RDF/XML, Turtle). Редакторы онтологий: Protégé как стандартный инструмент, создание классов и свойств, наследование, логические ограничения. Логические модели: исчисление предикатов, дескрипционные логики, правила вывода; логический вывод на онтологиях (reasoners). Согласование онтологий (ontologization) и повторное использование ресурсов. Типовые шаблоны онтологизации текстов: от концептуальной модели к формальной онтологии. Практикум: построение небольшой онтологии предметной области в Protégé на основе концептуальной модели из темы 3.
Тема 7. Технологии обработки текста для прикладных задач	Прикладные задачи обработки текста и требования к формальной репрезентации смысла в каждой. Разметка и аннотирование корпусов: XML-схемы, слои разметки (токенизация, лемматизация, морфология, синтаксис, сущности), стандарты (TEI, URI-схемы), качество разметки и контроль. Ключевые слова и автоматическое реферирование: извлечение ключевых слов, экстрактивное и абстрактивное реферирование, оценка качества рефератов. Сентимент-анализ и анализ тональности как прагматическая задача: уровни (документ, предложение, аспект), словарные и статистические методы, разметка тональности. Чат-боты и диалоговые системы: архитектура (NLU, DM, NLG), описание намерений (интентов) и слотов как формальная репрезентация коммуникации, сценарии диалога, тестирование бота. Большие языковые модели и промптинг: промпт как формальная репрезентация задачи, извлечение информации промптом, ограничения LLM (галлюцинации), критическое использование. Практикум: разметка тональности отзывов, проектирование интентов и слотов для чат-бота предметной области.
Тема 8. Итоговый практикум: комплексное семантико-прагматическое описание и формализация текста	Сквозной практикум, объединяющий материал тем 1–7. Состав работы: выбор текста (или коллекции текстов) предметной области → комплексный анализ по четырём уровням: денотативному, концептуальному, коммуникативному, прагматическому (темы 1–4) → извлечение информации и структурирование (тема 5) → выбор способа формализации под прикладную задачу → построение формальной репрезентации: онтология, семантическая сеть, логическая модели, схема интентов (тема 6) → решение прикладной задачи: поиск информации, вопросно-ответная система, классификация документов, чат-бот (тема 7) → оформление описания и защита. Промежуточные чек-поинты: обсуждение концептуальной модели, проверка онтологии логическим выводом, пилотное тестирование решения. Итоговая защита: демонстрация формальной репрезентации и прикладного решения, обоснование выбора способа формализации, ответы на вопросы. Критерии оценки: полнота семантико-прагматического описания, корректность

	формальной репрезентации, работоспособность решения, качество защиты.

Занятия семинарского типа
(Практические занятия)

Общие рекомендации по подготовке к практическим занятиям. При подготовке к работе во время проведения занятий практического типа следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний. Предварительная подготовка к учебному занятию практического типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия.

Работа во время проведения занятия практического типа включает несколько моментов: а) консультирование обучающихся преподавателями с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенных преподавателем задач; б) самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной учебной программой тематики.

Тема 1. Смысл текста как объект формализации: виды информации и уровни её описания

1. Проблема смысла в лингвистике и языковых технологиях: почему смысл нельзя записать «как есть» и что значит формализовать.
2. Типология извлекаемой информации: денотативная (предметно-фактуальная), концептуальная (понятийная), коммуникативная (структура сообщения) и прагматическая (интенции, оценки, установки).
3. Уровни семантического представления: лексическое значение, смысл предложения, связный текст, дискурс.
4. Явный и имплицитный смысл: пресуппозиции, импликатуры, умолчания. Проблема неоднозначности: лексическая, синтаксическая, референциальная, прагматическая многозначность и её последствия для формализации. Обзор подходов к формальной репрезентации: семантические сети, фреймы, логические модели, онтологии, векторные представления.
5. Критерии выбора способа формализации под задачу.
6. Практикум: анализ одного текста по четырём видам информации, сопоставление результатов и обсуждение, что удаётся формализовать.

Тема 2. Семантический анализ: от лексической семантики к смыслу высказывания

1. Теории лексического значения: сигнификативный, денотативный и коннотативный компоненты, семная структура значения, метод компонентного анализа.
2. Лексико-семантические отношения: синонимия, гиперо-гипонимия, меронимия, антонимия — как каркас структурирования смысла.
3. Тезаурусы: тезаурус П. М. Роже, WordNet, тезаурус Русского семантического словаря (РСС), ресурс для лингвистических задач.
4. Семантические роли и фреймовый подход: агенс, пациенс и другие роли, теория фреймов Ч. Филлмора, список фреймов FrameNet. Семантика предложения: пропозиция, предикатно-аргументная структура, правила композиции смысла.

5. Проблемы автоматической семантической разметки: word sense disambiguation (разрешение лексической многозначности).
6. Связь семантического анализа с задачами извлечения информации и машинного перевода.
7. Практикум: компонентный анализ группы терминов, разметка семантических ролей в тексте, поиск значений слова в тезаурусе.

Тема 3. Концептуальный анализ и когнитивные модели

1. Концептуальный анализ: от значения слова к концепту как единице знания.
2. Ключевые понятия когнитивной лингвистики: концепт, картина мира, фрейм, сценарий (скрипт), ментальные модели, метафора как способ структурирования концептуальной сферы.
3. Фреймовая семантика и её формальные воплощения: фреймы как структуры знаний, слоты и их заполнители, связь с онтологиями.
4. Концептуальные графы и семантические сети: узлы-концепты, связи-отношения, примеры формальных сетей (is-a, part-of, причинные связи). Концептуальное моделирование предметной области: выделение понятий, отношений, ограничений на материале текстов.
5. Тезаурусы предметных областей: дескрипторы, синонимические ряды, фасетная классификация.
6. Концептуальная модель текста: последовательность построения — от ключевых слов к понятийной структуре.
7. Практикум: построение концептуальной модели фрагмента предметной области (например, «техническое обслуживание оборудования») на материале корпусов и словарей.

Тема 4. Коммуникативный и прагматический анализ текста

1. Информационная структура высказывания: актуальное членение (тема/рема), коммуникативные ранги, данное/новое, пресуппозиции и утверждение.
2. Коммуникативная структура текста: способы введения новой информации, тематическая прогрессия, связность и когерентность текста.
3. Теория речевых актов: локуция, иллокуция, перлокуция, классы речевых актов (утверждение, вопрос, директив, комиссив, экспрессив), косвенные речевые акты.
4. Прагматические категории: интенции говорящего, импликатуры Грайса, вежливость и регулятивность, оценка и эмоции (субъективная модальность).
5. Прагматическая информация в разных типах дискурса: инструкции (директивность), реклама (персуазивность), диалоги (интерактивность), новостные тексты (объективация). Формальная репрезентация коммуникативной и прагматической информации: схемы актуального членения, разметка речевых актов, слоты интентов в диалоговых системах.
6. Практикум: разметка актуального членения и речевых актов в фрагменте диалога и инструкции, обсуждение, какие прагматические сведения нужны чат-боту.

Тема 5. Извлечение информации из текста

1. Извлечение информации как задача: определение, отличие от понимания текста; типы извлекаемых сущностей.
2. Задачи извлечения: именованные сущности (NER), события, отношения, факты, терминология, определение структуры документа. Подходы к извлечению: словарные методы, правила и регулярные выражения, статистические и нейросетевые методы (в обзорном плане).
3. Лингвистические аннотации: схемы разметки, слои аннотирования (токенизация, предложения, сущности, связи), инструменты аннотирования и управление проектом разметки. Извлечение структурированных данных из полуструктурированных и неструктурированных текстов: шаблоны, скрипты, таблицы.
4. Оценка качества извлечения: точность (precision), полнота (recall), F-мера, сравнение автоматического результата с эталоном. От извлечения к формализации: как структурированный выводfeeds в онтологии и базы знаний.
5. Практикум: извлечение сущностей и отношений из фрагментов технических текстов, подсчёт точности и полноты на размеченном фрагменте.

T_term 6. Онтологии и формальные модели представления знаний

1. Онтология как модель предметной области: определение, назначение, отличие от тезауруса и классификации.
2. Компоненты онтологии: классы (понятия), экземпляры, свойства (атрибуты), отношения, аксиомы и ограничения. Верхнеуровневые онтологии (верхние онтологии): BASIC, DOLCE, SUMO — их назначение и ограничения.
3. Языки описания онтологий: RDF, RDFS, OWL — тройки «субъект–предикат–объект», классы и свойства, иерархии, ограничения; сериализации (RDF/XML, Turtle).
4. Редакторы онтологий: Protégé как стандартный инструмент, создание классов и свойств, наследование, логические ограничения. Логические модели: исчисление предикатов, дескрипционные логики, правила вывода; логический вывод на онтологиях (reasoners).
5. Согласование онтологий (ontologization) и повторное использование ресурсов. Типовые шаблоны онтологизации текстов: от концептуальной модели к формальной онтологии.
6. Практикум: построение небольшой онтологии предметной области в Protégé на основе концептуальной модели из темы 3.

Тема 7. Технологии обработки текста для прикладных задач

1. Прикладные задачи обработки текста и требования к формальной репрезентации смысла в каждой.
2. Разметка и аннотирование корпусов: XML-схемы, слои разметки (токенизация, лемматизация, морфология, синтаксис, сущности), стандарты (TEI, URI-схемы), качество разметки и контроль.
3. Ключевые слова и автоматическое реферирование: извлечение ключевых слов, экстрактивное и абстрактивное реферирование, оценка качества рефератов.

4. Сентимент-анализ и анализ тональности как прагматическая задача: уровни (документ, предложение, аспект), словарные и статистические методы, разметка тональности.
5. Чат-боты и диалоговые системы: архитектура (NLU, DM, NLG), описание намерений (интентов) и слотов как формальная репрезентация коммуникации, сценарии диалога, тестирование бота.
6. Большие языковые модели и промптинг: промпт как формальная репрезентация задачи, извлечение информации промптом, ограничения LLM (галлюцинации), критическое использование.
7. Практикум: разметка тональности отзывов, проектирование интентов и слотов для чат-бота предметной области.

Тема 8. Итоговый практикум: комплексное семантико-прагматическое описание портфолио текста и формализация текста

1. Сквозной практикум, объединяющий материал тем 1–7.
2. Состав работы: выбор текста (или коллекции текстов) предметной области → комплексный анализ по четырём уровням: денотативному, концептуальному, коммуникативному, прагматическому (темы 1–4) → извлечение информации и структурирование (тема 5) → выбор способа формализации под прикладную задачу → построение формальной репрезентации: онтология, семантическая сеть, логическая модели, схема интентов (тема 6) → решение прикладной задачи: поиск информации, вопросно-ответная система, классификация документов, чат-бот (тема 7) → оформление описания и защита.
3. Промежуточные чек-поинты: обсуждение концептуальной модели, проверка онтологии логическим выводом, пилотное тестирование решения.
4. Итоговая защита: демонстрация формальной репрезентации и прикладного решения, обоснование выбора способа формализации, ответы на вопросы.
5. Критерии оценки: полнота семантико-прагматического описания, корректность формальной репрезентации, работоспособность решения, качество защиты.

Раздел 5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Наряду с чтением лекций и проведением практических занятий неотъемлемым элементом учебного процесса является *самостоятельная работа.* При самостоятельной работе достигается конкретное усвоение учебного материала, развиваются теоретические способности, столь важные для успешной подготовки и защиты выпускной работы бакалавра. Формы самостоятельной работы, обучаемых могут быть разнообразными. Самостоятельная работа включает: изучение литературы, веб-ресурсов, оценку, обсуждение и рецензирование публикуемых статей; ответы на контрольные вопросы; решение задач; самотестирование. Выполнение всех видов самостоятельной работы увязывается с изучением конкретных тем.

Типовые задания для самостоятельной работы и примерная тематика курсовых работ (проектов), предусмотренных учебным планом, представлены в фонде оценочных средств по дисциплине.

Раздел 6. Оценочные и методические материалы по образовательной программе (фонд оценочных средств) для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

В процессе освоения учебной дисциплины для оценивания сформированности требуемых компетенций используются оценочные материалы (фонды оценочных средств).

Типовые тестовые задания, типовые практические задания, типовые задания для контрольных работ, материалы для оценки результатов промежуточной аттестации и материалы для диагностической работы представлены в фонде оценочных средств по дисциплине.

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания сформированных компетенций в соответствии с ООП

Качество знаний характеризуется способностью обучающегося точно, структурированно и уместно воспроизводить информацию, полученную в процессе освоения дисциплины, в том виде, в котором она была изложена в учебном издании или преподавателем.

Умения, как правило, формируются на занятиях семинарского типа. Задания, направленные на оценку умений, в значительной степени требуют от обучающегося проявления стереотипности мышления, т.е. способности выполнить работу по образцам, с которыми он работал в процессе обучения. Преподаватель же оценивает своевременность и правильность выполнения задания.

Навыки можно трактовать как автоматизированные умения, развитые и закрепленные осознанным самостоятельным трудом. Навыки формируются при самостоятельном выполнении обучающимися практико-ориентированных заданий, моделирующих решение им производственных и социокультурных задач в соответствующей области профессиональной деятельности, как правило, при выполнении домашних заданий, курсовых проектов (работ), научно-исследовательских работ, прохождении практик, при работе индивидуально или в составе группы и т.д.

Устный опрос – это процедура, организованная как специальная беседа преподавателя с группой обучающихся (фронтальный опрос) или с отдельными обучающимися (индивидуальный опрос) с целью оценки сформированности у них основных понятий и усвоения учебного материала. Устный опрос может использоваться как вид контроля и метод оценивания формируемых компетенций (как и качества их формирования) в рамках самых разных форм контроля, таких как: собеседование, коллоквиум, зачет, экзамен по дисциплине. Устный опрос (УО) позволяет оценить знания и кругозор обучающегося, умение логически построить ответ, владение монологической речью и иные коммуникативные навыки. УО обладает большими возможностями воспитательного воздействия преподавателя. Воспитательная функция УО имеет ряд важных аспектов: профессионально-этический и нравственный аспекты, дидактический (систематизация материала при ответе, лучшее запоминание материала при интеллектуальной концентрации), эмоциональный (радость от успешного прохождения собеседования) и др. Обучающая функция УО состоит в выявлении деталей, которые по каким-то причинам оказались недостаточно осмысленными в ходе учебных занятий и при подготовке к зачёту или экзамену. УО обладает также мотивирующей функцией: правильно организованные собеседование, коллоквиум, зачёт и экзамен могут стимулировать учебную деятельность студента, его участие в научной работе.

Тесты являются простейшей формой контроля, направленной на проверку владения терминологическим аппаратом, современными информационными технологиями и конкретными знаниями в области фундаментальных и прикладных дисциплин. Тест может предоставлять возможность выбора из перечня ответов (один или несколько правильных ответов).

Семинарские занятия. Основное назначение семинарских занятий по дисциплине – обеспечить глубокое усвоение обучающимися материалов лекций, прививать навыки самостоятельной работы с литературой, воспитывать умение находить оптимальные решения в условиях изменяющихся отношений, формировать современное профессиональное мышление обучающихся. На семинарских занятиях преподаватель проверяет выполнение

самостоятельных заданий и качество усвоения знаний, умений, определяет уровень сформированности компетенций.

Раздел 7. Методические указания для обучающихся по основанию дисциплины

Освоение обучающимся учебной дисциплины предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Аудиторные занятия проходят в форме лекций, семинаров и практических занятий. Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Для успешного освоения учебной дисциплины и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с настоящей рабочей программы учебной дисциплины. Следует обратить внимание на список основной и дополнительной литературы, которая имеется в электронной библиотечной системе Университета. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы его проведения.

Подготовка к учебному занятию лекционного типа. С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку: знакомит с новым учебным материалом; разъясняет учебные элементы, трудные для понимания; систематизирует учебный материал; ориентирует в учебном процессе.

С этой целью: внимательно прочитайте материал предыдущей лекции; ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции; внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради; запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции; постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке; узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу

Предварительная подготовка к учебному занятию семинарского типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия.

Самостоятельная работа. Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Подготовка к зачету, экзамену. К зачету, экзамену необходимо готовится целенаправленно, регулярно, систематически и с первых дней обучения по данной дисциплине. Попытки освоить учебную дисциплину в период зачетно-экзаменационной сессии, как правило, приносят не слишком удовлетворительные результаты. При подготовке к зачету обратите внимание на защиту практических заданий на основе теоретического материала. При подготовке к экзамену по теоретической части выделите в вопросе главное, существенное (понятия, признаки, классификации и пр.), приведите примеры, иллюстрирующие теоретические положения.

Раздел 8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основная литература

1. Решетникова, Е. В. Языковые средства устных и электронных деловых коммуникаций : учебное пособие / Е. В. Решетникова. — Новосибирск : Сибирский государственный университет телекоммуникаций и информатики, 2023. — 114 с. — Текст : электронный // Образовательная платформа IPR CMAPT : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/books/138851/details
2. Семышев, М. В. Основы перевода технических текстов : учебное пособие по немецкому языку для аудиторных занятий и самостоятельной работы аспирантов по научным специальностям: 4.3.1. Технологии, машины и оборудование для

агропромышленного комплекса; 2.10.3 Безопасность труда / М. В. Семышев. — Брянск : Брянский государственный аграрный университет, 2023. — 90 с. — Текст : электронный // Образовательная платформа IPR CMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/books/156849/details

3. Русский язык в профессиональной деятельности. Информационные технологии : учебник для студентов-иностранцев / Л. В. Яблонская, М. Н. Лютикова, Л. В. Ботнарь, А. Д. Верисова. — Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2026. — 275 с. — ISBN 978-5-4497-5197-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа IPR CMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/books/158160/details

Дополнительная литература

1. Развитие языковой образовательной среды современного вуза : монография / Т. А. Рахимова, К. А. Гирфанова, Е. В. Михалева [и др.]. — Томск : Томский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2021. — 100 с. — ISBN 978-5-93057-993-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа IPR CMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/books/123728/details
2. Белова, Н. В. Краткий словарь IT-терминов для специалистов по языковому образованию / Н. В. Белова, Е. В. Рублёва. — Санкт-Петербург : Златоуст, 2017. — 68 с. — ISBN 978-5-86547-952-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа IPR CMART : [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/books/67873/details

8.1. Требования к материально-техническому и учебно-методическому обеспечению программы бакалавриата

8.1.1. Университет располагает материально-технической базой, соответствующей действующим противопожарным правилам и нормам и обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательской работ обучающихся, предусмотренных учебным планом.

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой специалитета, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей).

В Университете имеются специализированные аудитории для проведения занятий по информационным технологиям.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде Университета.

Электронная информационно-образовательная среда Университета включает:

1. Официальный сайт Университета (https://www.iile.ru/)
2. Электронная информационно-образовательная среда «1С: Университет» договор от 10.09.2018 г. №ПРКТ-18281 (бессрочно)
3. Программы для ЭВМ. Система дистанционного обучения «Mirapolis» - Лицензионный договор №107/06/24-к от 27.06.2024 (Спецификация к Лицензионному договору №107/06/24-к от 27.06.2024, срок действия с 01.07.2026 по 30.06.2027 г.) https://impe.lms.mirapolis.ru/mira/
4. Программа для ЭВМ. Виртуальная комната «Mirapolis» - Лицензионный договор №107/06/24-к от 27.06.2024 (Спецификация к Лицензионному договору №107/06/24-к от 27.06.2024, срок действия с 02.07.2025 по 01.07.2026 г.) https://impe.lms.mirapolis.ru/mira/
5. Система тестирования INDIGO лицензионное соглашение (Договор от 07.11.2018 г. №Д-54792, бессрочно) http://212.48.35.211:85/

8.1.2. Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства

(состав определяется в рабочих программах дисциплин (модулей) и подлежит обновлению при необходимости).

Перечень лицензионного программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

1. Операционная система «Атлант» - Atlant Academ от 24.01.2024 г. (бессрочно)
2. Антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Расширенный Russian Edition договор-оферта № Tr000941765 от 16.10.2025 г.

8.1.3. Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ) к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей) и обновляется при необходимости, но не реже одного раз в год.

Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

1. Информационно-поисковая система «Консультант Плюс» - Договор №МИ-ВИП-79717-56/2022 (бессрочно)
2. Электронно-библиотечная система IPRsmart лицензионный договор от 01.09.2024 г. №11652/24С (срок действия до 31.08.2027 г.) https://www.iprbookshop.ru/
3. Научная электронная библиотека eLIBRARY лицензионный договор SCIENC INDEX № SIO -3079/2026 от 30.01.2026 г. (срок действия до 29.01.2027г.) https://elibrary.ru

8.1.4. Обучающиеся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ обеспечены электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

Раздел 9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Оборудование: специализированная мебель (мебель аудиторная (столы, стулья, доска аудиторная навесная), стол преподавателя, стул преподавателя. Технические средства обучения: персональный компьютер; мультимедийное оборудование (проектор, экран).
Помещение для самостоятельной работы	Специализированная мебель (столы, стулья), персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Университета